

行政院所屬各機關因公出國人員出國報告書
(出國類別：出席國際會議)

2002 年新竹科學園區參加 「第六屆亞洲科學園區協會(ASPA)年會」暨 參訪姊妹園區報告

出國人：

行政院研考會/省(市) 研考會	編號欄

服務機關：科學工業園區管理局

職 稱：副局長

姓 名：顏宗明

職 稱：投資組 組長

姓 名：陳銘煌

職 稱：投資組 副研究員

姓 名：夏慕梅

出國地點：韓國

出國期間：91.11.05 - 91.11.10

A9 / C09200594

系統識別號:C09200594

公務出國報告提要

頁數: 21 含附件: 否

報告名稱:

2002年新竹科學園區參加「第六屆亞洲科學園區協會(ASP)年會暨參訪姊妹園區

主辦機關:

科學工業園區管理局

聯絡人/電話:

劉秋華/035773311-654

出國人員:

顏宗明 科學工業園區管理局 局長室 副局長
陳銘煌 科學工業園區管理局 投資組 組長
夏慕梅 科學工業園區管理局 投資組 副研究員

出國類別: 其他

出國地區: 韓國

出國期間: 民國 91 年 11 月 05 日 - 民國 91 年 11 月 10 日

報告日期: 民國 92 年 01 月 30 日

分類號/目: A7/國際組織 A7/國際組織

關鍵詞: 科學園區, 國際組織, 亞洲科學園區協會

內容摘要: 在韓國大邱舉辦的第六屆亞洲科學園區協會 (Asian Science Park Association 簡稱ASP) 年會, 是本局第二次派員參加這個由亞洲國家自發性發起的科學園區聯誼組織, 這次和以往參與國際會議也有些不同之處, 不但本局代表上台介紹新竹科學園區及其對台灣經濟發展的貢獻, 同時與工研院共同爭取明年ASP年會在台灣舉辦, 讓新竹科學園區在國際非政府組織中扮演更積極的角色, 加強新竹在國際舞台的曝光率。年會結束後並順道拜訪本局的姊妹園區—安森科技園區 (Ansan Technopark)。本局與安森科技園區在2000年簽署合作協定, 並在當年兩度來訪, 但本局一直無適當的時機回訪。這次趁參加ASP年會之便順道拜訪他們, 實地了解該園區最新發展並加強雙方的合作。

本文電子檔已上傳至出國報告資訊網

目 錄

	<u>頁次</u>
I. 前言	1
II. 亞洲科學園區第六屆年會	
(I) 大邱市簡介	2
(II) ASPA 年會內容簡介	3
(III) 舉辦下屆年會	8
III. 拜訪姊妹園區	9
(I) 韓國科技園區的發展.....	9
(II) 安森科技園區.....	11
IV. 心得與建議	15
附錄： 1. 本局於年會上發表的簡報資料	
2. 與會人員名單	

I. 前言

在韓國大邱舉辦的第六屆亞洲科學園區協會（Asian Science Park Association 簡稱 ASPA）年會，是本局第二次派員參加這個由亞洲國家自發性發起的科學園區聯誼組織，本局原擬由李局長界木率顏副局長宗明、投資組陳銘煌組長及夏慕梅副研究員參加，並由局長發表論文介紹竹科營運績效，但因配合中部科學園區籌備處雲林基地掛牌典禮，局長為該籌備處兼主任致無法成行。這次和以往參與國際會議也有些不同之處，不但本局代表上台介紹新竹科學園區及其對台灣經濟發展的貢獻，同時與工研院共同爭取明年 ASPA 年會在台灣舉辦，讓新竹科學園區在國際非政府組織中扮演更積極的角色，加強新竹在國際舞台的曝光率。

年會結束後並順道拜訪本局的姊妹園區—安森科技園區（Ansan Technopark）。本局與安森科技園區在 2000 年簽署合作協定，並在當年兩度來訪，但本局一直無適當的時機回訪。這次趁參加 ASPA 年會之便順道拜訪他們，實地了解該園區最新發展並加強雙方的合作。

II. 亞洲科學園區第六屆年會

(1) 大邱市簡介

年會主辦都市大邱位於漢城南方 327 公里，面積 885 平方公里，目前有 250 萬居民，是南韓第三大都市，亦是歷史悠久的都市，長久以來是韓半島東南地區政治、經濟、社會、藝術的中樞。最近大邱市則因舉辦 2002 年世界盃足球賽而聞名於世。

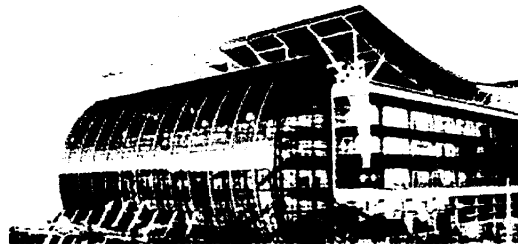
紡織業是長久以來的重要產業，化學纖維產量佔全世界出口量的 40%，目前進行的「米蘭計畫」希望將大邱變成世界時裝重鎮。此外該市近年來亦積極發展工業及高科技產業，市內 27 所大學每年培養 4 萬多名高級技術人員。周圍建有魚尾電子基地、埔項鋼鐵基地、昌原機械基地、蔚山化學重工業基地、大邱科學園區等。



(II) 年會內容簡介

第六屆亞洲科學園區協會年會於十一月六日至十一月八日在韓國大邱市的會議展示中心（Exhibition & Convention Center）舉辦。大會的活動分為兩部分：會議部分包括論文發表討論，展示部分則由各園區裡的公司，在會議展示中心展示產品。

亞洲地區是近年來全世界發展最快速的地區，大陸的興起對全世界經濟造成巨大的衝擊，廣大的市場與潛在的商機吸引了全世界眾多的資金及最優秀的人才，相對的也對其他國家產生排擠效應，但是大陸各地發展步調不一，太快速的發展也引發許多問題；韓國在 1997 年經歷亞洲金融風暴的嚴重衝擊，經濟大幅衰退失業問題嚴重，人稱當時為「IMF 時期」（IMF 代表 I am fired 我被解僱了）。但是韓國沒有逃避，而是選擇面對問題進行最痛苦的產業及金融改革，讓體質不良的銀行及公司倒閉，同時進行各大企業的重整及合併。五年後的今天他們浴火重生，在全球不景氣聲中仍有優異的表現；日本在泡沫經濟結束後開始長達十年的衰退期，至今仍無起色，如何重振經濟是該國最重要的課題；而台灣經過三、四十年的經濟成長，近 2 年來反映全球 IC 產業經歷嚴重的衰退，部分產業外移，勞工失業問題嚴重，但是台灣又沒有日本那麼強的體質可以拖上十年，因此當務之急是快速的振衰起蔽。



這次年會的主題是「為『技術亞洲』進行合作 - Partnership Toward Techno-Asia」，希望提供亞洲各國一個互相交流學習的場所，從別人的經

驗學習或引為借鏡，各國建立更有效的互相合作關係。三天的會期中共有八個國家有兩百多人與會，其中大陸因地利之便共派出八十多人參加與會，日本代表團也有將近五十人，地主國韓國更不用說。台灣代表包括新竹科學園區、工研院技轉中心成員以及經濟部共十一人，以一般的國際會議而言並不算少，但在這以中、日、韓、台為主軸的 ASPA 中就顯得有些人單勢孤。

這次會議分為三個主題分別進行討論，第一組是科學園區管理人士進行與園區相關的管理、發展及困難等問題的探討；第二組是園區所在地的政府相關工作人員，研討提高城市競爭力方案的會議；第三組是園區廠商企業家之間的交流。會議的議程為：

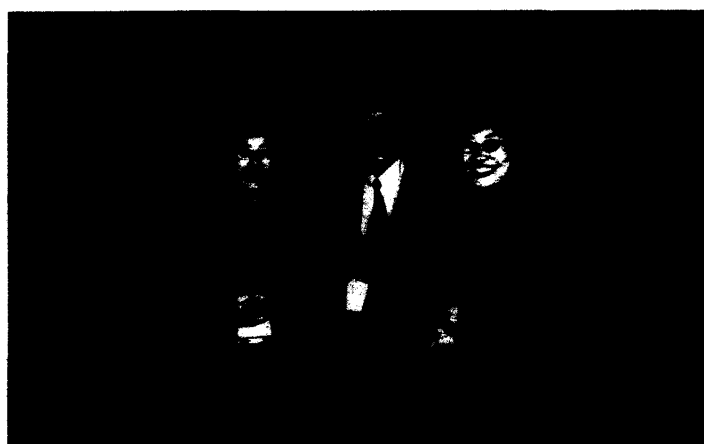
1. 91.11.6

10:00-12:00 拜訪大邱工業區企業

13:30-15:00 參觀大邱博物館

15:00-16:30 參觀各園區企業在 EXCO 展覽

18:00-20:00 歡迎酒會



顏副局長於開幕酒會中與工研院及經濟部代表合影

2. 91.11.7

第一組園區對談（Park-to-Park Section）

09:00-12:00

- (1) 韓國 Chungnam 科學園區 – 創新模式及未來
- (2) 中國北京大學科學園區 – 發展創新技術及實踐環保發展
- (3) 日本 Toyama 新工業區 – Toyama 新工業組織的任務
- (4) 韓國大邱科學園區 – 大邱園區的發展模式
- (5) 中國北京清華大學科學園區 – 清華園區創新及合作的經驗
- (6) 韓國埔項科學園區 – 埔項園區：建立內發性的發展模式
- (7) 台灣工研院 – 工研院技術管理模式的演進過程

14:00-17:00

- (1) 韓國 Kyongbuk 科學園區 – Kyongbuk 園區自給自足的模式
- (2) 中國上海 Withub 高科技育成中心 – 現況報導
- (3) 台灣工研院 – 如何增加研究園區對經濟發展的效益
- (4) 韓國安森科技園區 – 地方工業區的創新
- (5) 中國北京清華大學科學園區 – 加強企業競爭力
- (6) 韓國 Songdo 科學園區 – 韓國科學園區：邁向自立的最佳典範
- (7) 上海交通大學科學園區 – 新創技術移轉的三個要件

第二組地方政府對談（City-to-City Section）

09:00-12:00

- (1) 台灣工研院 – 運用智財權建立風險企業
- (2) 韓國大邱市政府 – 結合業界及學界以解決工業技術問題
- (3) 中國威海火炬高新科技園區 – 威海火炬高新科技園區簡介

- (4) 韓國 Chungnam 國立大學－大邱地區風險企業的發展
- (5) 中國上海交通大學科學園區－進入新世紀後上海徐匯區的發展
- (6) 台灣南部工業創新研究園區－整合政府資源發展高科技工業
- (7) 希臘 Thessaly 科技園區－Thessaly 園區對當地經濟發展的影響

14:00-17:00

- (1) 中國山東省科技部－山東省高科技發展調查
- (2) 日本京都特區－鼓勵京都地區的高科技產業
- (3) 韓國大邱市政府－大邱吸引高科技產業的策略及成就
- (4) 伊朗 Isfahan 科學園區－資訊及通訊技術育成中心
- (5) 中國山東威海高科技育成中心－威海中韓科學育成中心簡介
- (6) 日本京都研究園區－日本研究園區的新使命
- (7) 中國威海市政府－威海市：適合居住及投資的美麗都市

第三組企業對談 (Venture-to-Venture Section)

09:00-12:00

- (1) 中國復旦大學奈米技術發展中心－奈米技術：新概念的實踐
- (2) 京都 Monotech 公司－發展下一世代的分析設備
- (3) 韓國 COMTECS 公司－COMTECS 公司的現況及未來
- (4) 俄國生物製藥公司－生物製藥研發結果商品化
- (5) 韓國 Anynet 公司－知識管理系統簡介
- (6) 中國北京 Unis 公司－生存及發展
- (7) 韓國 KTB 網路－韓國創投公司的趨勢

14:00-17:00

- (1) 日本 Future 創投公司－京都創投事業的現況

- (2) 中國泰安高科技育成中心－我們的理念與方式
- (3) 俄國國際科學中心－科學研發結果之商品化
- (4) 韓國 Cobank 公司－IBM CAD/CAM 解決方案
- (5) 日本 Planetworks 公司－SOHO 族如何運用遠距通訊技術
- (6) 韓國 Nexus 公司－進入外國市場的策略
- (7) 中國 Sunfull 公司－攜手合作創造新世紀



年會的會場：大邱會議展示中心

3. 91.11.8 縱合座談

09:00-12:00

- (1) 韓國工業技術基金會－基金會在國際技術合作所扮演的角色
- (2) 日本 Kawasaki 市工業促進會－企業與大學間的育成及合作計劃
- (3) 中國北京清華大學科學園區－中國大學科學園區的發展與前景
- (4) 台灣新竹科學園區－台灣的高科技的中心
- (5) 越南 Hoa Lac 高科技園區－綠色網路都市：越南第一座科學園區
- (6) 俄國國際科學中心－俄國 Novosibirsk 科學中心的發展理念
- (7) 韓國工業技術評估及規劃中心－科技政策的實踐：由規劃到評估

中國與韓國，一有龐大的代表團，一為地主國挾地利之便，兩者皆有十五至十六篇的論文發表，數量著實驚人。台灣部分因工研院技轉中心有豐富的技術移轉及企業育成經驗，也發表了四份報告。雖然本局只發表一篇，但因新竹科學園區在世界科學園區中是少數發展極為成功的範例，因此有極佳的迴響。與會的中、日、韓代表中有不少人都來過竹科學習我們的經驗，也有人當面向我們致意，感謝本局在他們來訪期間所提供的協助。



台灣全體與會人員與俄羅斯及其他國家人士

(III) 舉辦下屆年會

回顧過去亞洲科學園區協會(ASPAs)年會，係由四個發起國日本、韓國、中國大陸及台灣輪流主辦，今年第六屆 ASPA 年會則在韓國大邱市舉行。本局於去年在日本京都舉行 ASPA 年會時，由李局長率團首度參加並入會，今年年會之前本局曾邀請創始會員之一的工研院共同研商爭取明年主辦權，經由今年理事會中討論，並於年會閉幕典禮上大會宣布，第七屆亞洲科學園區年會將在台灣舉行，將由工研院、科學園區管理局及經濟部技術處共同舉辦，各國代表團紛紛前來致意。

III. 拜訪姊妹園區

(I) 韓國科技園區的發展

韓國很早就開始科學園區的發展，1973年由韓國科技部在 Daejon 市附近設立了大德科學園區 (Daeduck Science Park)，面積有竹科的四倍大達 27 平方公里。大德園區扮演國家科學與研究中心的角色，到了 90 年代後期，區內共有 60 幾個研究所，僱用 12000 名以上的科學家和技術員及 5000 名左右的行政支援人員。該園區引起的最大爭議在於：它是完全研發導向的園區，而且區內的研究機構是在中央政府的主導下搬入園區，完全沒有考慮到研發結果與當地工業結合的可能性，經過三十多年的發展，對地方的經濟甚至全國經濟發展幾乎毫無建樹，與同期發展的新竹科學園區對台灣經濟的影響相比較，有很大的差異。此外陸續也有些小型科技園區的設立，但是都沒有產生重要的影響。

近年來 WTO 帶動國際經濟的新秩序，區域經濟與基礎建設扮演著比以往吃重的角色，因此韓國工業與能源部 (Ministry of Commerce, Industry and Energy) 自 1995 年起開始發展 5 年經建計畫，並研議如何發展與資助研發工業；1996 年正式將研究園區及科技園區的開發納入國家計畫，採取不同於大德園區的做法，由地方政府主導；1997 各地方政府提出申請由中央加以評估。同年亞洲金融危機對韓國的經濟造成嚴重的衝擊，為了振興經濟，韓國政府採取了一系列的因應措施，為了提昇國際競爭力、加強技術發展，更加速科學園區的建設。1998 年陸續開發了 6 個科技園區 (Techno Park) 分布於南韓各地，2000 年時又增加 2 座，分別是 Songdo (松島)、Ansan (安森)、Chungnam (忠南)、Pohang (埔項)、Kyungbuk (慶北)、Pusan (釜山)、Daegu (大邱) 及 Gwangju-Chonnam (光州-全南)。

這些園區的開發與整理皆由大學、市政府及企業界共同合作，其中 Chungnam 和 Kwangju-chunnam 園區是以市政府為主導，Ansan、Kyungbuk 和 Daegu 由大學主導，Songdo 園區則是由 3 者共治。園區經費來源當地需自籌 50% 以上的款項，中央政府的補助只佔少數，因此當地政府對園區支持的程度就直接影響園區的發展，因此有些園區負責人對於台灣的園區能獲得中央與地方政府全力的支持均倍感羨慕。

這些園區主要的目標在提倡創新，藉由協助業界研發促進技術發展，設立商業育成中心提倡新創企業，提供技術支援解決技術瓶頸，並加強教育訓練。同時有三個主要發展策略：(1) 聯合大學及研究機構，建立區域創新系統 (2) 成立區域性計畫，發展技術交流、先期測試及創投公司 (3) 穩固經濟來源，建立姊妹公司。



韓國科技園區分布圖

(II) 安森科技園區 (Ansan TechnoPark)

8 座新興科技園區之一的安森科技園區 (Ansan TechnoPark) 位於漢城附近的京畿道 (即京畿省)，在 2000 年 6 月 30 日隨京畿道省長來新竹訪問，並與本局簽署姊妹園區協定，促進雙方包括技術轉移、投資方面的資訊交流，進而促成雙方高科技公司的合作。

南韓面積約 98,500 平方公里，佔朝鮮半島總面積 45%，行政區域除首都為特別市漢城外，有五個直轄市，九個道 (相當於省)。安森市屬於韓國西北部之京畿道，位在西部沿海工業帶之中心，市郊有個 4000 家公司的中型工業區，以生產低附加價值的傳統工業如機械、化學、電子及纖維等產業為主。安森科技園區的任務就是要匯集產、官、學、研的人力與物力，致力於高科技的研究及研發結果的商品化，以提昇當地產業結構。參與園區設立的機構有工業與能源部、京畿道、安森市，學界則以漢陽大學為主，另與成均館、慶熙、明知、Suwon、Aju 等五所知名大學合作。漢陽大學本部在首都漢城，設於安森漢陽大學分部約有 8 千名學生，安森科技園區即坐落於漢陽大學內。

目前的範圍有一座育成大樓及行政中心。進駐公司的條件包括：(1) 在該領域具相對領先地位 (2) 具較大之綜合效果 (3) 能夠在短期內發展出新技術 (4) 符合政府工業發展政策 (5) 具深厚發展潛力。至今育成中心已有 50 家公司進駐，年營業額為 1.34 億韓幣，另有 3 個研究機構包括有 317 名員工的韓國工業技術研究所 (Korean Institute of Industrial Technology)、100 名員工的韓國測試實驗室 (Korean Testing Laboratories) 及生物晶片中心 (Microbiochip Center)。目前正在進行園區大樓的工程，共有十層樓高總樓地板面積達 4 萬平方公尺。

經過四年的發展，在新企業育成與引進相關研究機構方面都有一定的進展，但是也遭遇不少困難，包括（1）地方政府對於提昇工業發展並不積極：京畿省方面已有不少發展良好的工業區，對提昇安森市的工業無企圖心，而安森市只是個小都市，本身能力有限（2）業界、學界與研究機構之間的聯繫薄弱（3）大學仍偏向理論基礎的研究，工業應用的研究不發達（4）未來科技園區的經費來源不穩定。以上是安森園區的管理單位急須解決的問題。

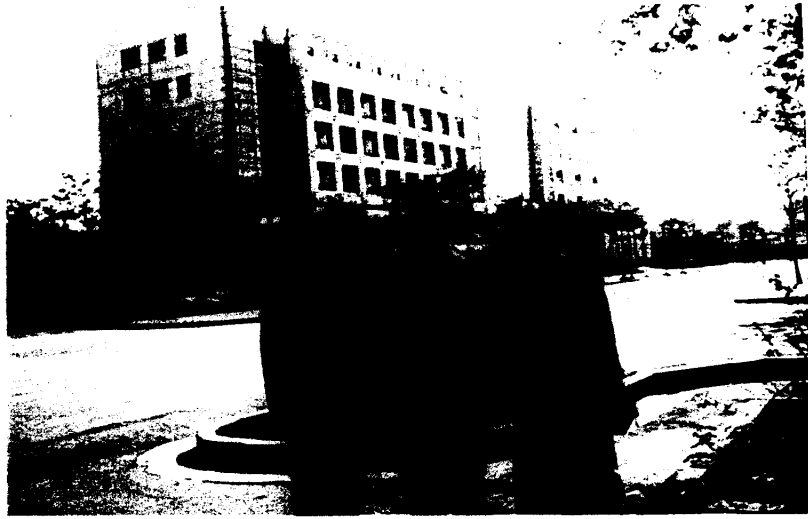
因此園區管理單位正在研擬，根據現實的環境與需要調整未來發展的方向。以下將是現況與未來發展的對照：

	現 況	未 來
目標	區域性的創新	區域性的創新及自給自足
服務範圍	京畿省	先以安森市工業區為主，然後擴展至全省
主要活動	<ul style="list-style-type: none"> - 創業育成中心 - 大樓興建 - 研發投資 - 購買機器設備 	<ul style="list-style-type: none"> - 技術仲介 - 調查需求 - 技術移轉 - 後期商務育成中心
主要參予者	京畿省的六所大學	安森附近的3所大學及2所研究所
目標產業	<ul style="list-style-type: none"> - 精密機械 - 精練化學 - 電子零件 - 資訊科技 	<ul style="list-style-type: none"> - 汽車零件 - 製藥 - 生物科技 - 奈米材料 - 主機板 - 電子零件



興建中的安森科技園區大樓全景

本局與安森科技園區簽署合作協定後，於2000年園區二十週年舉辦全球論壇時，也邀請安森園區的代表及其他姊妹園區及組織的代表前來與會，不僅加強雙方的交流，同時也拓展與其他園區代表的交流。2001年安森科技園區主辦國際科技展，亦邀請竹科廠商參展並招待食宿。這次趁參加亞洲年會之便順道拜訪安森科技園區，除了赴管理中心拜訪並了解其最新的發展現況外，並前往正在施工中的安森科技園區大樓參觀。該大樓樓高十層，待竣工後管理中心及育成中心畢業的公司將搬遷至該地。面臨海邊的玻璃帷幕大樓在冬陽的照射下發出閃閃的亮光，似乎在象徵科技產業光明的前景。



安森科技園區的育成中心大樓



雙方園區交換意見，左起：Ansan 園區的 Dr. Park、局長 Mr. Bae、
顏宗明副局長、陳銘煌組長

IV. 心得與建議

回顧這次韓國之行，可說是收穫豐富。茲就此行的心得與建議如次：

(I) 成立第七屆 ASPA 年會籌備委員會

今年由韓國主辦在大邱市舉行的 ASPA 年會籌劃頗為周詳，其中較令人留下深刻印象者，略舉數端如次：

1. 本局代表團一行三人，於十一月五日晚上八時四十五分抵達韓國大邱 Kimpo 機場，正思考如何轉車至旅館時，大會委員長李鍾玄親自迎接，工作人員隨即提供報到服務，讓人有賓至如歸的感覺。
2. 本屆年會安排兩天議程，分別在大邱展示會議中心及 Inter-Burgo Hotel 舉行，其中大邱展示會議中心，同時舉辦來自各國園區、大學、研究機構及高科技廠商之展示活動，Inter-Burgo 則是座落在大邱市立公園區的五星級旅館，四周環境景色幽美，會議場所寬敞舒適。
- 3 會議期間全程提供中、日、韓、英四國語言之同步翻譯，雖然與會者大多使用本國語言，議程仍可順利進行，並能充分交換意見。
4. 另為鼓勵各國代表踴躍發表論文，凡發表一篇論文提供二位參加人員二天免費住宿優待；並為所有參加人員提供五折的住宿優待及美食饗宴。

由於韓國主辦第六屆 ASPA 年的圓滿成功，將為我國主辦第七屆年會帶來些許壓力，為提前籌劃準備有關事宜，建議成立第七屆 ASPA 年會籌備委員會，積極規劃展開各項準備工作。

(II) 籌組台灣科學園發展協會。

近年來韓國為加強技術發展，振興經濟，陸續開發多個科技園區，

並成立韓國科技園區協會促進各園區之間的交流與互助，而本屆 ASPA 年會即由韓國科技園區協會領銜主辦。台灣目前科學園區包括新竹、台南及台中科學園區計有三個，如加上南港軟體園區、宏碁渴望園區、加工出口區及工研院、中研院、中科院等從北到南共有 10 餘個產業園區及技術研究機構，由於分屬不同部會或不同財團法人組織，倘能籌組台灣科技園區發展協會，將可能由經緯交錯之組織聯結，加速擴散高科技產業之群聚效應，並參與推動國際交流活動。

(III) 加強國際合作提昇竹科能見度

新竹科學工業園區已加入各種國際科學園區組織，包括「世界科學園區協會(IASP)」、「世界研究園區協會(AURP)」及「亞洲科學園區協會(ASPA)」等等，除每年派員參加定期舉行之年會活動外，也配合相關部會參加 APEC 每年舉行之展示活動。為持續提昇竹科在國際社會之能見度，除了已會同工研院順利爭取主辦第七屆亞洲科學園區協會年會外，將配合台灣產業科技推動協會辦理國際學術研討會，並邀請世界科學區協會(IASP)祕書長 Luis Sanz 做專題演講。除了主動積極參加各項國際交流活動，以促進國際合作外，在有限的出國經費預算下，仍需選擇性參加對我國最有利的國際組織與活動。

(IV) 踴躍參與國際學術研討會論文發表

近十年來本局每年均派員參加世界科學園區組織之年會活動，卻很少參與國際學術研討會之論文發表。今年 ASPA 年會中，就各國發表的專題演講及論文篇數統計，依序為地主國韓國 16 篇、中國 15 篇、日本 8 篇、台灣 5 篇、俄羅斯 3 篇、希臘 1 篇、伊朗 1 篇、越南 1 篇，其中台灣 5 篇包括工研院 3 篇、經濟部技術處 1 篇、本局 1 篇，由於第七屆 ASPA 年會

將在台灣舉辦，我國應提出更多的學術論文，積極參與國際科學園區學術研討會。

(V) 持續推動與姐妹園區的合作與交流

截至目前為止，本局與世界 11 個科學園區或有關組織簽訂有姐妹園區之合作協定或備忘錄，分布於美國、加拿大、法國、瑞典、西班牙、韓國等國家，由於多數為觀摩竹科成功經驗而與本局建立姐妹園區關係，復因出國預算限制，近年來本局很少主動觀摩世界聞名的科學園區或姐妹園區，本次首度藉參加 ASPA 年會順道拜訪 Ansan 姐妹園區，目睹該研究園區之宏觀建設規劃，正擴建一棟 10 層樓的園區大樓，將提供園區管理單位及創業育成事業進駐；另參觀該園區與 Ansan 市政府共同舉辦的國際展示活動，有來自園區及世界各國的高科技廠商參與展示，有關該園區之整體規劃及與地方政府之密切合作，均值得借鏡參考。

附錄 1. 本局於年會上發表的簡報資料



Hsinchu Science Park – Taiwan's High-tech Powerhouse

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration



Taiwan's Economic Development

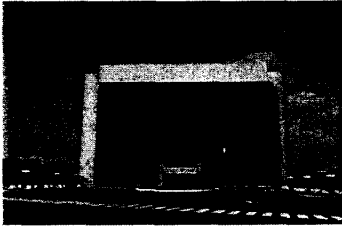
- **1950s Consumer Goods Industry**
Export Zones
- **1960s Rapid Growth of Light Industry**
Industrial Parks
- **1970s Capital & Technology Intensive Industries**
Research Institutes
- **1980s - Development of High-Tech Industries → Science Park**

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

新 竹 科 學 工 業 園 區 研 究 所

Hsinchu Science Park

HSITORY: Started in 1980
OPERATION: Managed by
Park Administration,
National Science Council



Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

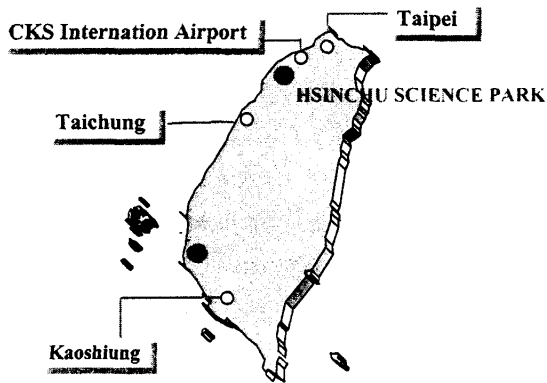
新 竹 科 學 工 業 園 區 研 究 所

Mission of the Park

- › To attract Hi-tech companies and expatriate professionals to the park
- › To facilitate them to take-roots in Taiwan

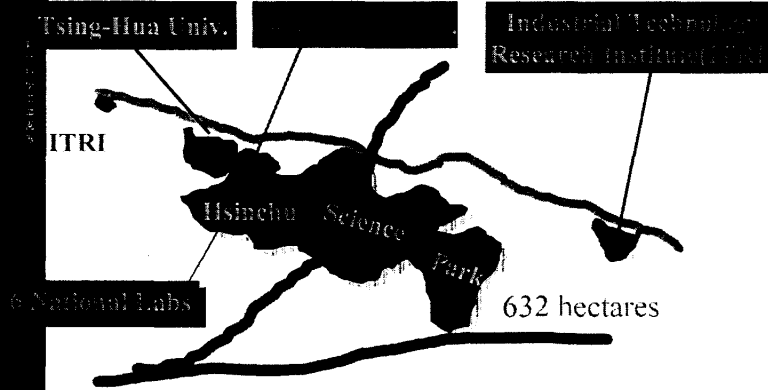
Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Location



Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Surroundings



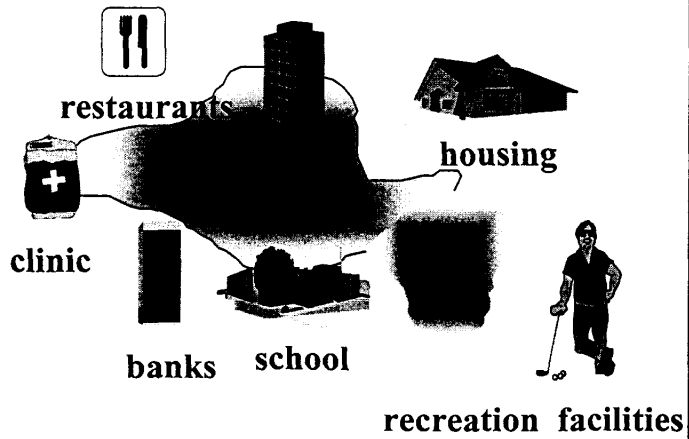
Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Park Administration


- Planing
- Building infrastructure
- Selecting & recruiting park tenants
- Facilitating investment environment
- Facilitating living environment
- One-stop Service

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Facilities



Hsinchu Science-based Industrial Park Administration




Major Industries

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

INTEGRATED CIRCUITS

VERTICAL DISINTEGRATION

- Wafer Material
- IC Design
- Fabrication
- Packing
- Testing



COMPUTER & PERIPHERALS

- Notebooks
- Networking Facilities
- High-Speed Internet Products



TELECOMMUNICATIONS

- Cable Transmission equipment
- Optical fiber communications
- Wireless & Satellite communication (Sat-Com)






OPTOELECTRONICS

- **Optical Engine (LCos, TFT)**
- **Displays (TFT-LCD / LTPS LCD / OLED)**






PRECISION MACHINERY

- **Precise Components**
 - **Automation Equipment**
 - **IC Equipment**
(Packing, Testing)



BIOTECHNOLOGY

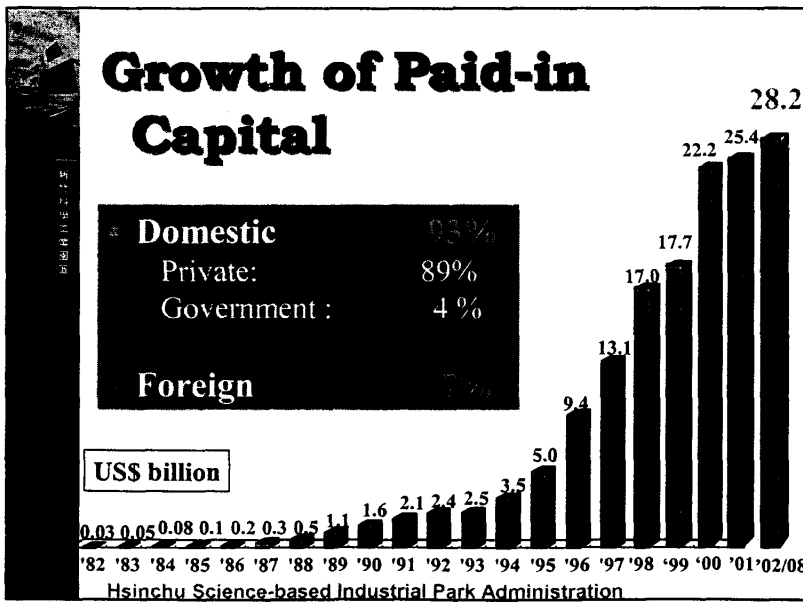
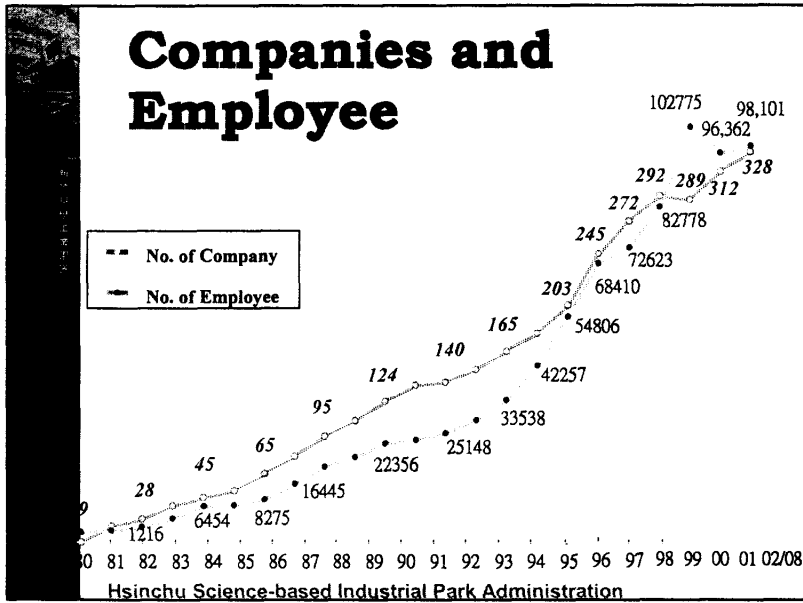
- Diagnostic Testing kits
- Orthopedic Implants
- Bulk chemicals/ intermediates
- Dialyzer, Biochip



HTS
H
S
I
P
A

Facts and Figures

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration



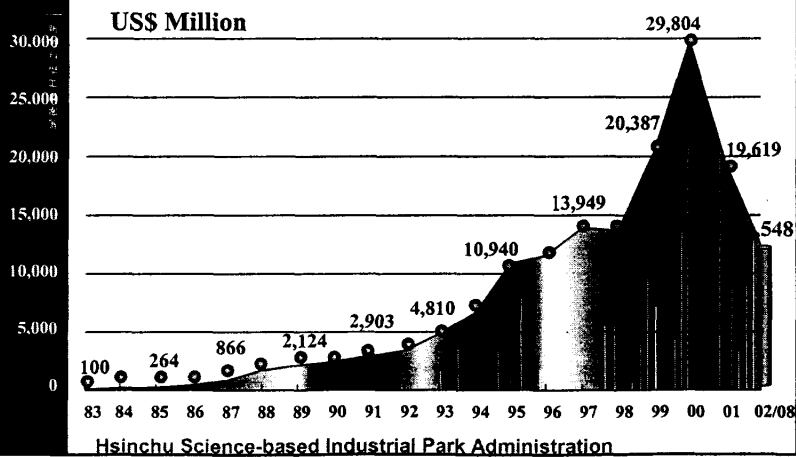
Employees

- Average age : 32
- Male : 50%
Female : 50%
- Education :
 - 65% College Graduated or above
 - 18,000 holding Ph.D/ Master degrees
- 4,292 Return Expatriates established 123 companies



Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

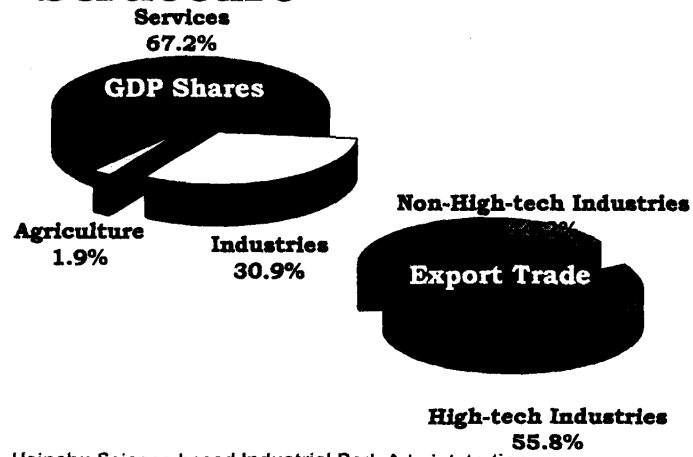
GROWTH OF SALES



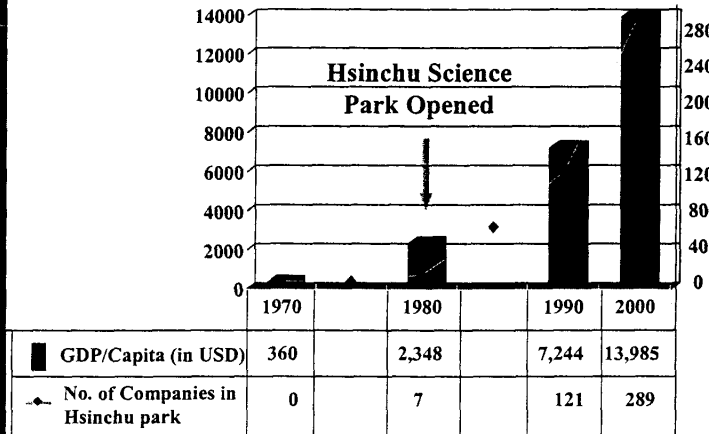
Hsinchu Park & Taiwan's Economy

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Taiwan's Industry Structure



Science Park: Parallel with Taiwan Economic Growth



Source: ERSO/TTRI, ITIS Project

Effect of Hsinchu Park to Taiwan's Economy

- 8.89% of manufacturing industry
- 24.95% of IT industry
- 10% of Foreign Trade
- 11% of Invention

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Media Review of Hsinchu Park

- **Growing Science-based Industries**
-- Site Selection 1981
- **Silicon Island**
-- Site Selection 1981
- **High Quality Human Resources**
-- Site Selection 1981
- **The 1430-acre Campus has been a roaring success that has transformed Taiwan into a high-tech powerhouse**

--San Jose Mercury News

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Key Success Factors

- **Foresight and Policy Support from the Government**
- **Convenient Geographical Access**
- **Sound Cluster Effects and Favorable Growth Environment for high-tech industries**
- **Collaboration between Park Industries and Academic Sectors and Research Institutes**
- **Abundant High Quality of Human Resources and Venture Capital**
- **Venture and Technology Brought Back by Returned Overseas Elite**
- **Smooth Transformation of Domestic Conventional Industries**
- **Efficient One-stop Administrative Services**

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Future Development


Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Park Development

HSINCHU Science Park
CHUNAN
TUNGLUO

TAICHUNG Science Park
HUWEI

TAINAN Science Park
LUCHU



Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Encouraging Innovation

- **Increase R&D Investments**

Hsinchu Park: 6% of sales revenue compares with 1% of Taiwan 's manufacturing industries

- **R&D Awards & Grants**

Encourage large-scale R&D projects. Strengthen R&D cooperation between academic & industries

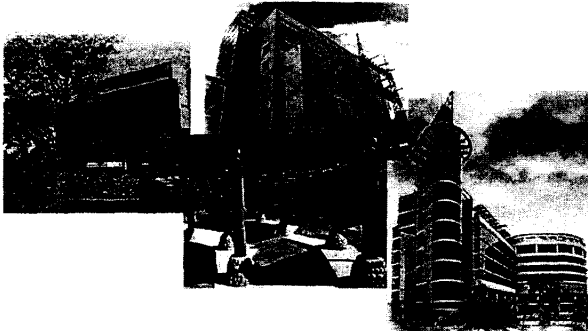
Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

Future Prospects

- **Materializing government's "Green Silicon Island" Plan.**
- **Attracting overseas elite and new generation of high-tech industries.**
- **Transforming Taiwan's science parks into global R&D bases.**
- **Continuous innovation and elevation of new technologies.**

Hsinchu Science-based Industrial Park Administration

**Thank You
for Your Attention**



附錄 2. 與會人員名單

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Beijing/China	Jin Yong	Beijing Unis Sci & Tech Development Co.,Ltd	CEO	86-10-6277-3683	jy@unischina.com
Beijing/China	Liu Jie, Ph.D	China University Science Park Association	Vice Secretary-General	86-10-6279-3266	LiuJie@Tsinghua.edu.cn
Beijing/China	Wang JinYang	Peking University Science Park			
Beijing/China	Zhang YongHong	Peking University Science Park	Assistant to GM		
Beijing/China	Richard Zhang	Peking Universty Science Park	Assistant of GM	86-10-6214-0465	yonghong300@263.net
Beijing/China	Eric. Wang	Pku Boya Investment Co.,Ltd.	Manager	86-10-6214-0465	tysw@sina.com
Beijing/China	Zhao Yuhai	Torch Hi-Tech Industry Development Center	Director General	86-10-6851-4061	zhaoyh@chinatorch.gov.cn
Beijing/China	Pei Xiaodong	Tsinghua Science Park Construction Co.,Ltd.	Vice President	86-10-6279-1588	peixd@thspcl.com.cn
Beijing/China	Shen Hongmei	Tsinghua Science Park Development Center	Deputy Manager	86-10-6278-5888	shm@shm.com.cn
Beijing/China	Xu Jiang Jian	Tsinghua Science Park Development Center	Deputy Manager	86-10-62785888	xujj@thsp.com.cn
Dalian/China	Li Cheng Lin	大連高新技術產業園區	Vice-Director		
Dalian/China	Yin Zhong Jian	大連高新技術產業園區	Vice-Manager		
Govt./Rushan /China	Zhang Jin Yu	The Development Planning Bureau of Rushan City	Assistant Mayor/Director		
Govt./Rushan /China	Wang ChongZhen	The Science & Technology Bureau of Rushan City	Director		
Govt./Shandong/China	Song XiuQian	山東省乳山市城區辦事處	主任		
Govt./Shandong/China	Li MingZai	山東省乳山市外商投資服務中心	通譯		
Govt./Shandong/China	Li Feng	山東省乳山市人民政府	Deputy Mayor		
Govt./Shandong/China	Yu XinJian	山東省乳山市外經貿局	副局長		
Govt./Weihai /China	Mr.Gao TongPu	Weihai Municipal Government	Vice Director		

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Govt./Weihai /China	Hou ShaoZe	Weihai Municipal People's Government	Assistant Mayor		
Govt./Weihai /China	Sun YuZhong	Weihai Science & Technology Bureau	Section Chief	86-10 6788-1457	
Jinan/Shandong/China	Li Yong	High & New Technology Office of Shandong	Section Chief	86-10-6278-5891	thsp@tsinghua.edu.cn
Jinan/Shandong/China	Mr.Jiang DaiXiao	Science&Technology Industry Park	Deputy Director	86-10-6278-5888	thsp@tsinghua.edu.cn
Jining/China	Shi Quan	Jining High-Tech Incubator	Director	86-10-6278-5888	thsp@tsinghua.edu.cn
Qingdao/Shandong/China	Wang GuoJian	Qingdao High-Tech Incubator	Director	86-10-6278-5889	thsp@tsinghua.edu.cn
Rushan/Shandong/China	Ding LiPing	Rushan Dayc Gild Mine	General Manager		
Rushan/Shandong/China	Liu XiZhu	Rushan Ornawel Powder Injection Manufacture Ltd	General Manager	86-10-8266-7188	yonghong3000@263.net
Shanghai/China	Hua ZongYi	Fudan University	Professor		
Shanghai/China	Mr.Li ChengLin	Green China Industry & Trading Co.,LTD	Director		
Shanghai/China	Qian Zhenying	Shanghai Jiaotong University Science Park Co. Ltd.	CEO	86-21-6469-9597	yuji@withub.org
Shanghai/China	Zhou Yong	Shanghai Jiaotong University Science Park Co. Ltd.			
Shanghai/China	Zhang Mei	Shanghai Withub Hi-Tech Business Incubator	Vice-Director	86-21-6469-9598	yuji@withub.org
Tai'an/China	Chen BaoLu	Tai'an High-Tech Incubator	Dept.Director		
Tai'an/China	Chen Yong	Tai'an High-Tech Incubator	Director		
Weihai/China	Lian QingSong	Weihai Torch Hi-Tech Industries Development Zone	Translator		
Weihai/China	Yang QingDa	Weihai Torch Hi-Tech Industries Development Zone	Section Chief		
Weihai/China	Hu Tao	Weihai Torch Hi-Tech Industries Development Zone	Section Chief		
Weihai/China	Liu Qiang	Weihai Torch Hi-Tech Industries Development Zone	Deputy Director		

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Weihai/China	Zhong ShaoLin	Weihai Torch Hi-Tech Industries Development	Director		
Weihai/China	Liu ShiFeng	Weihai DSF Computer Net-Technology Co.,Ltd.	Manager		
Weihai/China	Dong JianLi	Weihai High-Tech Incubator	Deputy Director		
Weihai/China	Wang Jie	Weihai High-Tech Incubator	Director		
Weihai/China	Zhang FuMing	Weihai High-Tech Incubator	Translator		
Weihai/China	Zhu HanJiang	Weihai High-Tech Incubator	General Engineer		
Weihai/China	Shi Li	Weihai Spark Science & Tech Industries Developing Center	Director		
Weihai/China	Zhang LeQiao	Weihai Sunfall Sensors Info. Tech. & Eng. Research Center	Director		
Volos/Greece	Elias Xirakias	Technology Park of Thessaly S.A.	President		
Volos/Greece	Spiros Platias	Technology Park of Thessaly S.A.	General Manager	30-4210-78299	tegate@internet.gr
Iran	Dr.Mohammad-Reza Sangi	IROST(Arak Technopark)	Head		
Iran	Dr.Ali Dastfan	IROST(Shagrood Technopark)	Head		
Iran	Mohammad-H. Pourfeizi	IROST(Tabriz Technopark)			
Iran	Dr.Ali Yazdian	Isfahan Science & Technology Town	Director		Yazdian@ut.ac.ir
Iran	Dr.Mehdi Keshmiri	Isfahan Science & Technology Town	Vice President for Research		
Iran	Dr.Soroosh Alimoradi	Isfahan Science & Technology Town	Director of IT Incubator		
Iran	Mr. Moragi Aliarabi	Isfahan Science & Technology Town	Director		
Iran	Mr.Mohsen Bank	Isfahan Science & Technology Town	Financial Affairs		
Govt./Kyoto /Japan	Kozo Hiratake	Industry and Tourism Bureau	Vice Director		

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Govt./Kyoto /Japan	Saburo Suzuki	Saijyo Inks Co.,Ltd.	President		
Kanagawa /Japan	Bob McDonald	Planetworks Inc.	Marketing Officer	81-44-850-2722	bob@japanaid.com
Kanagawa /Japan	Kazuhide Saruwatari	Planetworks Inc.	Chief Executive Officer	81-44-850-2730	kaz@saruwat.com
Kanagawa /Japan	Ryohei Yokokura	Planetworks Inc.	Telecomm. Division	81-44-850-2730	bb@planetworkx.net
Kawasaki /Japan	Cho, Woo Jin	Institute of Industrial Promotion - Kawasaki City	Visiting Researcher		
Kawasaki /Japan	Koizumi Yukihiko	Institute of Industrial Promotion - Kawasaki City	Vice Counselor		
Kawasaki /Japan	Kubo Takao	Institute of Industrial Promotion - Kawasaki City	President	81-44-548-4152	aspa@kawasaki-net.ne.jp
Kawasaki /Japan	Seiichiro Naito	Institute of Industrial Promotion - Kawasaki City	Manager		
Kawasaki /Japan	Akio Baba	Kanagawa Academy of Science and Technology	General Manager		
Kawasaki /Japan	Takeshi Shimo	Kanagawa Science Park	Director	81-44-819-2001	
Kyoto/Japan	Jeffery Hensley	Kyoto Reserch Park Corp.	Int. Business Dev. Manager	81-75-315-8315	jeff@kcp.co.jp
Kyoto/Japan	Hiromasa Miura	Universal Network Computer Co. Ltd	President	81-75-325-3363	miura@unc-jp.com
Kyoto/Japan	Yoko Kurosawa	Universal Network Computer Co. Ltd	CEO	81-75-325-3363	kurosawa@unc-jp.com
Kyoto/Japan	Kyoko Hamada	Universal Network Computer Co.,Ltd.		81-75-325-3363	khamada@unc-jp.com
Kyoto/Japan	Mikuni Kimura	Future Venture Capital Co.,Ltd		81-75-322-7808	
Kyoto/Japan	Norio Ishizuka	Kyoto Monotech Co.,Ltd	Senior Researcher		
Kyoto/Japan	Akira Ietsugu	Kyoto Prefecture	Deputy Director	81-75-322-7807	
Kyoto/Japan	Akasaka Yasuo	Kyoto Research Park	ASPA Board Member		
Kyoto/Japan	Harry Morita	Kyoto Research Park	President/Managing Director	81-75-322-7800	

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Kyoto/Japan	Tatsuhiko Ohnishi	Kyoto Research Park	Gen. Manager	81-75-322-7804	
Kyoto/Japan	Shigeaki Suzuki	Saijyo Inks Co.,Ltd.			
Kyoto/Japan	Akihiro Suzaki	Suzaki Casting & Machinery Co.,Ltd	Manager		
Kyoto/Japan	Kurosawa Yoko	Universal Network Computer Co.,Ltd			
Tokyo/Japan	Koji Hirao	専修大学 経済学部	教授		hirao@kamakuranet.ne.jp
Toyama/Japan	Masoto Tanikawa	Cosel Co., LTD.	General Manager	081-76-432-8742	taniakwa@cosel.co.jp
Toyama/Japan	Seiji ODA	Cosel Co., LTD.		081-76-432-9755	oda@cosel.co.jp
Toyama/Japan	Yukinori Saeki	Goshu Yakuhin Co., LTD.	Manager	81-76-424-2661	saeki@goshu.co.jp
Toyama/Japan	Tatsuharu Kuroda	Kuroda Seikei Co., LTD.	President	81-76-32-8006	kckkuroda@aquac.ocn.ne.jp
Toyama/Japan	Kato Takeshi	Toyama New Industry Organization	Manager	81-76-444-5601	katoken@tonio.co.jp
Toyama/Japan	Morita Yoshiaki	Toyama New Industry Organization	Section Manager	81-76-444-5600	morita@tonio.or.jp
Toyama/Japan	Takashi Miyamoto	Toyama New Industry Organization	Sen. Managing Director	81-76-444-5610	miyamoto@tonio.or.jp
Toyama/Japan	Tohbo Kihachiro	Toyama New Industry Organization	General Manager	81-76-444-5608	tohbo@tonio.co.jp
Toyama/Japan	Kawatsu Tetsuzo	Toyama Prefectural Government	Senior Staff Member	81-76-431-4111	tetsuzo.kawatsu@pref.toyama.lg.jp
Toyama/Japan	Hamada Yasuhiro	Toyama soft Center Co.,Ltd.		81-76-445-3346	
Toyama/Japan	MIYAMOTO Takashi	Toyama New Industry Organization	Sen. Managing Dir.	81-76-444-5607	kawahara@tonio.or.jp
Toyama/Japan	Saeki Yukinori	Goshu Yakuhin Co.,Ltd	Manager		
Toyama/Japan	WATANABE Nobuyuki)	CK Metals Co.,Ltd	Sen. Executive Consultant		
Toyama/Japan	ODA Seiji	Cosel Co.,Ltd	Engineering Manager		

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Toyama/Japan	TANIKAWA Masato	Cosel Co.,Ltd	General Manager		
Toyama/Japan	HIRANO Haruchika	Marumasu Kikai Co.,Ltd	代表取締役社長		
Toyama/Japan	NAKAI Kiyoshi	N Travel Co.,Ltd	代表取締役		
Toyama/Japan	Mori Kiyoshi	Takeyama Kagaku Industry Co.,Ltd	主任技師		
Toyama/Japan	KURODA Tatsuharu	Kuroda Seikei Co.,Ltd	代表取締役社長		
Toyama/Japan	Kim Jung Ja				
Toyama-ken /Japan	Haruchika Hirano	Marumasu Kikai Co., LTD.	President	81-76-472-2233	h-hirano@marumasu.co.jp
Japan	Taniguchi Sadao	Hokuriku Seiki Co.,Ltd.	President	81-76-532-8231	
Japan	Kiyoshi Mori	Toyama New Industry Organization		81-76-429-2128	ky-mori@tateyama.or.jp
Japan	Shimomura Seichi			81-76-628-5050	info@cdl.ne.jp
Ansan/Korea	Bae, Seong Youl	Ansan Technopark	Dir. of Ansan Techno-Park		
Ansan/Korea	Jeong Ki Yeon	Ansan Technopark	Administration Dept.		
Ansan/Korea	Kim, Chong Yang	Ansan Technopark	전국TP 협의 회장		
Ansan/Korea	Kim, Jae Deok	Ansan Technopark	Administration Dept.		
Ansan/Korea	Park Yeung-Ho	Ansan Technopark	Manager	82-31-400-5276	yhp427@chollian.net
Ansan/Korea	Park, Seung Gyu	Ansan Technopark	Administration Dept.	82-31-408-7200	jdkim@web.antp.org
Ansan/Korea	Park, Yung Ho	Ansan Technopark	Administration Dept.	82-31-408-7201	
Busan/Korea	Heo, Man Joo	Busan Technopark			
Busan/Korea	Kang, Hyo Kyoung	Busan Technopark			

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Busan/Korea	Kwon, Young Soo	Busan Technopark	Director		
Busan/Korea	Lee, Dong Jin	Busan Technopark			
Busan/Korea	Park, Jae Hyun	Busan Technopark			
Changwon /Korea	Lee Woo-Bae	Kyongnam Development Institute	Resercher Fellow	82-55-239-0107	wblee@kndi.re.kr
Chungnam /Korea	Chang, Ho Chin	Chungnam Technopark	Staff		
Chungnam /Korea	Kim, Hak Min	Chungnam Technopark	Professor		
Chungnam /Korea	Kim, Jae Kang	Chungnam Technopark	Team Manager		
Chungnam /Korea	Kim, Sun Man	Chungnam Technopark	Staff		
Chungnam /Korea	Lee, Jong Hyun	Chungnam Technopark	Genenal Manager		
Daegu/Korea	Kim, Chan-Seok	2003 Daegu Universiad Civic Committee	Chairman	82-53-422-0626	admin@u-hanaro.or.kr
Daegu/Korea	In Jong-Ho	Anynet		82-53-741-9595	now@anynet2000.com
Daegu/Korea	Lee, Won Geol	Anynet			
Daegu/Korea	Hwang, Nam Sung	Cobank	Professor	82-53-745-4551	msdoko@cobank.net
Daegu/Korea	Kyung-Ho Park	Comtecs	Vice-president	82-53-608-1000	khpark@comtecs.co.kr
Daegu/Korea	Park, Kyung Ho	Comtecs	Vice-President		
Daegu/Korea	Choi Chang-Hak	Daegu City	Chief Info. Officer	82-53-429-2150	rainbow@daegumail.net
Daegu/Korea	Kwang Yong Park	Daegu City		82-053-429-2049	bbb101@dreamwiz.com
Daegu/Korea	Park, Jun Young	Daegu City		82-53-429-2049	bbb101@dreamwiz.com
Daegu/Korea	Lee, Choon Keun, Ph.D.	Daegu Gyeongbuk Development Institute	Sen. Research Fellow	82-53-749-5021	cklee@ddi.re.kr

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Daegu/Korea	Yoon Shick	Daegu Gyeongbuk Development Institute	President	82-53-749-5000	sy0420@ddi.re.kr
Daegu/Korea	Yu Byung-Gyu	Daegu Gyeongbuk Development Institute	Reserch Fellow	82-53-749-5026	yubg@ddi.re.kr
Daegu/Korea	Han Seung-Gyun	Daegu Techno Park	Dept. Administration Manager	82-53-746-3323	hansg@ttp.org
Daegu/Korea	Hong, Dae Il	Daegu TechnoPark		82-53-746-3327	kmlee@ttp.org
Daegu/Korea	Lee, Kyu Moak	Daegu Technopark			
Daegu/Korea	Lee Yong-Wang	Gyeongbukdo	Administration Manager	82-53-950-3696	wylee@gb.go.kr
Daegu/Korea	Kyung-Jin Min	Keimyung University	Professor	82-53-580-5229	kjm422@kmu.ac.kr
Daegu/Korea	Choi Hyun Chul	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-6552	hcchoi@ee.knu.ac.kr
Daegu/Korea	Chang Ji Sang	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5415	schang@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Choi Young-Ho	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5411	yhchoi@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Duk-Dong Lee	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5514	ddlee@ee.knu.ac.kr
Daegu/Korea	Joung-Hae Seo	Kyungpook National University	Associate Professor	82-53-950-6540	johseo@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Kang Shin Won	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-6829	swkang@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Kwon Sun Kook	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5447	skwon@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Lee Jong Hyun	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5519	jhlee@ee.knu.ac.kr
Daegu/Korea	Lee Sang Ryong	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5578	srlee@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Seo Jung Hae	Kyungpook National University	Professor	82-53-950-5419	johseo@knu.ac.kr
Daegu/Korea	Sang-Dong Kim	Kyungpook Techno Park Foundation		82-53-814-8431	ksd@ktp.or.kr
Daegu/Korea	Sohn Byung-Ki	Taegu Arts University	President	82-54-973-5311	bksohn@tau.ac.kr

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Daejeon/Korea	Oh, Deog Seong	Department of Architecture, Chungnam National University	Professor		ds_oh@cnu.ac.kr
Gwangju/Korea	Moon Jung-Gi	Gwangju-Jeonnam Techno Park	C.E.O	82-62-602-7000	moon@gjtp.or.kr
Incheon/Korea	Kim Hyung-Seok	Songdo TechnoPark	Manager	82-32-450-0751	hskim@step.or.kr
Kyongbuk /Korea	Kim, Jae Gyu	Kyongbuk Technopark	Manager/Administration Dept.		
Kyongbuk /Korea	Baek, Il Tae	Kyongbuk Technopark	Business Supporting		
Kyongbuk /Korea	Kim, Hee Sool	Kyongbuk Technopark	Director General	82-53-810-3021	hskim@ktp.or.kr
Kyongbuk /Korea	Kim, Sang Dong	Kyongbuk Technopark	General Manager		
Kyongbuk /Korea	Park, Sung Ho	Kyongbuk Technopark	Planning and Management		
Kyongbuk /Korea	Yi Hwa-Cho	Yeungnam University	Associate Professor	82-53-810-2579	hcyi@yu.ac.kr
Kyongju/Korea	Bae Young-Ho	Uiduk University	Professor	82-561-760-1102	yhbae@uiduk.ac.kr
Pohang/Korea	Heon Chae	Pohang Techno Park	Enterprise Dept.	82-54-279-8454	gogochae@postech.ac.kr
Pohang/Korea	Lee Myung-Soup	Pohang Techno Park	Director general	82-54-279-8440	lmstp@postech.ac.kr
Pohang/Korea	Choi, Dae Young	Pohang Technopark	Team Manager		
Pohang/Korea	Hwang, Myoung Suk	Pohang Technopark	Planning Manager		
Pohang/Korea	Kim, Chan Ho	Pohang Technopark	General Manager		
Pohang/Korea	Lee, Myung Soup	Pohang Technopark	Director General	82-54-279-8440	lmstp@postech.ac.kr
Pohang/Korea	Lim, One Yong	Pohang Technopark	Enterprise Manager		
Seoul/Korea	Kim Chong Yang	Hanyang University	President	82-2-2290-0032	cykim@hanyang.ac.kr
Seoul/Korea	Sung Woo-Seok	ITEP	Resercher	82-2-829-8734	wssung@mail.itep.re.kr

ASPA2002 PARTICIPANTS LIST

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Seoul/Korea	Kim, Do Jin	ITEP			
Seoul/Korea	Kim, June	ITEP			
Seoul/Korea	Lee, Chang Woon	ITEP			
Seoul/Korea	Nam, Ki Seon	ITEP			
Seoul/Korea	Youm, Jeong Mun	Korea Industrial Technology Foundation	Project Manager	82-2-562-5486	ozicesu@kotef.or.kr
Seoul/Korea	Cho, Hwan Eik	KOTEF	Chairman of KOTEF		
Seoul/Korea	Lee, Ki Taek	KOTEF			
Seoul/Korea	Seok, Yeong Cheol	KOTEF	Sen. Research Fellow	82-2-562-2781	
Seoul/Korea	Kwon, Oh Yong	KTB network	Managing Director	82-2-3466-2260	oykwon@ktb.co.kr
Seoul/Korea	C.W.Kim	KTB ventures	General Manager	82-2-3466-2185	cwkim@ktb.co.kr
Seoul/Korea	Choi, Kyu Chong	Ministry of Commerce, Industry and Energy	Industrial Tech. Policy Division	82-2-2110-5176	tockc@mocie.go.kr
Seoul/Korea	Kim, Chil Doo	Ministry of Commerce, Industry and Energy	Assistant Minister	82-2-2110-5100	cdkim@mocie.go.kr
Seoul/Korea	Kim, Ho Won	Ministry of Commerce, Industry and Energy	Industrial Tech. Policy Division	82-2-2110-5171	hwkim@mocie.go.kr
Seoul/Korea	Kwon, Soon Sun	Nexus community	Director		sunny@nexus.co.kr
Seoul/Korea	Yang, Jae Hyun	Nexus community	CEO		sunny@nexus.co.kr
Seoul/Korea	Kwon Soon-Sun	Nexus Community Inc.	Director	82-2-6240-2580	sunny@nexus.co.kr
Songdo/Korea	Lee, Jong Ihn	Songdo Technopark	Planning Director	82-32-450-0707	jjilee@step.or.kr
Songdo/Korea	Yoon, Chang Hyun	Songdo Technopark	President		
Suwon/Korea	Oh Sung-Geun	Kyonggi Small Business Center	Manager	82-31-259-6127	sgoh@ksbc.or.kr

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Suwon/Korea	Sung Mi Jung	Kyonggi Small Business Center	Assistant Manager	82-31-259-6083	misung@ksbc.or.kr
Korea	Eunyoung Kim	Daegu City		82-53-429-2861	enroute@daegumail.net
Korea	Kim, Myung Sin	Universal Network Computer Co.,Ltd.			shinjiroi@hanmail.net
Russia	Mikhail Lossev	Medico-Biological Union Company	Director		
Russia	Mikhail Predtechensky	Scientific Centre of Thermophysics and Energetics	Director	7-3832-34-15-53	predtech@itp.nsc.ru
Hsinchu/Taiwan	Chiu-Ling Chen	Industrial Technology Research Institute	Strategic Planning Div.	886-3-5916023	ChiulingChen@itri.org.tw
Hsinchu/Taiwan	Sao-Cheng Chiou	Industrial Technology Research Institute	General Director	886-3-5916214	scchiou@itri.org.tw
Hsinchu/Taiwan	Mr.Lin,Boheng	OpenLab/Incubator,Industrial Technology Research Institute	Deputy Manager		
Hsinchu/Taiwan	Mr.Sheu,Rern-Jier	OpenLab/Incubator,Industrial Technology Research Institute	Manager		
Hsinchu/Taiwan	Ms.Lin,Chia June	OpenLab/Incubator,Industrial Technology Research Institute	Associate Administrator		
Hsinchu/Taiwan	Ms.Peng,Yen-Ting	OpenLab/Incubator,Industrial Technology Research Institute	Administrator		
Hsinchu/Taiwan	Chen, Ming-Huang Ph.D.	Science-Based Industrial Oark Administration	Director	03-5670040	mhchen@sipa.gov.tw
Hsinchu/Taiwan	May Hsia	Science-Based Industrial Oark Administration	Project Manager	03-5773311	may@sipa.gov.tw
Hsinchu/Taiwan	Randy, T. M. Yen	Science-Based Industrial Oark Administration	Deputy Dir. General	03-5773311	yen@sipa.gov.tw
Hsinchu/Taiwan	Mr.Chiou,Sao-Cheng	Technology Transfer Services Center,I TRI	General Director		
Tainan/Taiwan	Mr.Lin,Shyh-Rong	Southern Industrial I&R Park,Tainan	Manager		
Tainan/Taiwan	Ms.Kao,Huei-Hsueh	Southern Industrial I&R Park,Tainan	Project Director		
Tainan/Taiwan	Ms.Pun,Jin-Fang	Southern Industrial I&R Park,Tainan	Advisor		
Taiwan	Ming-Hwang Chen	Hsinchu Science Park Administration	Investment Service Div.	886-3-5773312	may@sipa.gov.tw

ASPA2002 Participants List

Region / Country	Name	Organization / Company	Title	Phone Number	e-mail address
Taiwan	Randy Yen	Hsinchu Science Park Administration	Deputy Dir. General	886-3-5773311	may@sipa.gov.tw
Taoyuan /Taiwan	Simon Lee	Gigarams Semiconductor Device Corp.,	President		
Taoyuan /Taiwan	Steven Lin	Gigarams Semiconductor Device Corp.,	The director of Administration	886-3-4226719	stevenlin@gigarams.com.tw
Taoyuan /Taiwan	Andrew Chang	Netplus Materials, Inc.	Executive Director	886-2-27653024	andrew@netplus.com.tw
Massachusetts/ USA	R.H.Moffatt	Kesley Analytical Services	Principal Consultant	781-938-7921	rhmoftatt2003@hotmail.com
Hanoi/Vietnam	Dr.Chu Hao	Hoa Lac Hi-tech Park Management Board	Chairman		
Hanoi/Vietnam	Dr.Dinh The Phong	Hoa Lac Hi-tech Park Management Board	Head of Planning Dept.		
Hanoi/Vietnam	Luc Gia Thai	Hoa Lac Hi-tech Park Management Board	International R & I	84-4-978-1610	hanh1b@itprog.gov.vn
Hanoi/Vietnam	Ngo Chi Trung	International Relation Office, Hanoi Univ. of Tech.		84-4-869-3796	
Hanoi/Vietnam	Hoang Minh Thuc	KITECH-HUT Industrial technology cooperation center		84-4-868-2788	
Hanoi/Vietnam	Dr.Ta Ba Hung	NACESTID	Director	84-4-824-6320	lxdinh@vista.gov.vn
Hanoi/Vietnam	Mr.Duong Quoc Thang	NACESTID Science and Technology	Chief	84-4-824-6320	lxdinh@vista.gov.vn

授權書
(出國報告書)

本授權書所授權支出國報告書名稱

2002 年新竹科學園區參加
「第六屆亞洲科學園區協會(ASPA)年會」暨
參訪姊妹園區報告

茲授與行政院國家科學委員會(含附署機關)、行政院研究發展考核委員會及前述兩機關所指定之寄存圖書館，有權將上述出國報告書之摘要及全文資料，收錄於該單位之網路或光碟或紙本或微縮不限地域與時間予以發行，供相關學術研發目的之公開利用。

本授權內容無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性之發行權利。依本授權所為之收錄，重製、發行及學術研發利用均為無償。

同授權人均請親筆簽名：

郭宗明 陳新煌 吳慕梅

日期：民國九十一年十一月二十九日

簽署人須知：

1. 依著作權法規定，該單位以網路、光碟、紙本或微縮等方式整合國內學術資料，均須先得到您的書面授權。
2. 如果您已簽署專屬性授權書於其他法人或自然人，請勿簽署本授權書。
3. 請將本授權書裝訂在本份出國報告書末頁。
4. 本案聯絡電話: 02-27377746 科資中心 江守田、王淑貞